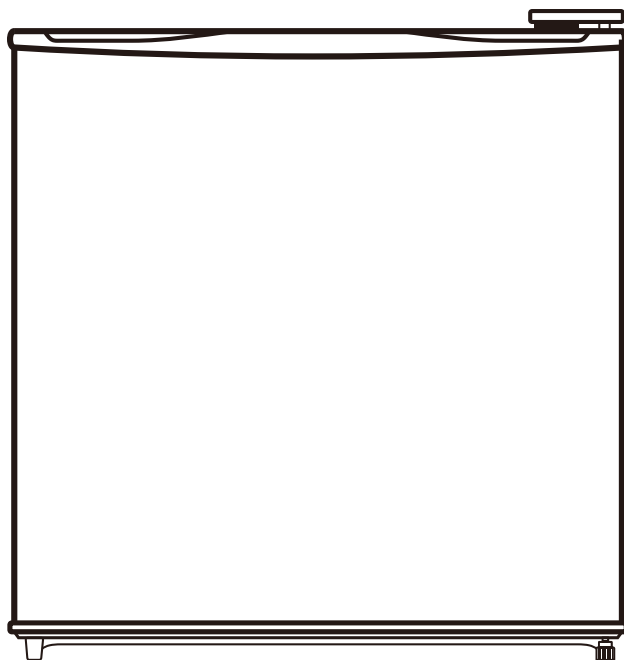


FREZZER

41L jääkaappi



Käyttöohje

103772398
6438014421841

Tämä kuva on tarkoitettu vain havainnollistavaksi. Todellisissa malleissa voi esiintyä ulkonäöllisiä eroja.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen asentamista tai käyttämistä.

On suositeltavaa säilyttää nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten turvallisessa paikassa.

VAROITUS! Tämä viittaa mahdollisiin vaaratekijöihin, jotka voivat vahingoittaa laitetta tai muita esineitä.

HUOMAUTUS: Tämä korostaa vinkkejä ja hyödyllistä tietoa.

Yleiset huomautukset

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet, mukaan lukien takuu ja kuitti. Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, toimita myös käyttöohjeet hänelle.

HUOMAUTUS:

Tämän käyttöohjeen kuvat voivat poiketa varsinaisesta laitteesta.

- Laite on suunniteltu yksinomaan yksityiskäyttöön ja tarkoituksen mukaiseen käyttöön. Laite ei sovellu kaupalliseen käyttöön.
- Laitetta saa käyttää vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin. Muuhun käyttöön laite ei ole tarkoitettu, ja se voi aiheuttaa vahinkoja tai henkilövahinkoja.
- Älä käytä laitetta ulkona. Pidä se poissa lämmönlähteiden, suoran auringonvalon ja kosteuden vaikutuksesta.
- Kun laitetta ei käytetä, siivotaan, tehdään käyttäjän huoltotoimia tai ilmenee häiriö, kytke laite pois päältä ja irrota pistoke (vedä pistokkeesta, ei johdosta) tai katkaise sulake.
- Laite ja mahdollisuuksien mukaan verkkopistoke on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei saa käyttää.
- Turvallisuuksista laitteen muutokset tai muokkaaminen on kielletty.
- Lasten turvallisuuden varmistamiseksi säilytä kaikki pakkaukset (muovipussit, laatikot, styroksi jne.) lasten ulottumattomissa.

VAROITUS:

Älä anna pienten lasten leikkiä foliolla. Tukehtumisvaara!

Erityisiä turvallisuusohjeita tälle laitteelle

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
- henkilökunnan keittiötiloissa kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maataloilla sekä hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaille;
- bed & breakfast -tyyppisissä majoitusympäristöissä;
- catering- ja vastaavissa ei-jälleenmyyntitarkoituksessa käytettävissä sovelluksissa.

VAROITUS:

- ! Pidä laitteen kotelon tai integroidun rakenteen tuuletusaukot esteettöminä.
- ! Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen (tarvittaessa) muuten kuin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla (mallista riippuen toimitukseen voi sisältyä asianmukaiset välineet).
- ! Älä vahingoita jäähdytyspiiriä.
- ! Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä.
- ! Älä säilytä räjähtäviä aineita, kuten aerosolipurkkeja syttyvän kaasupaineen kanssa, laitteessa.

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoituksia fyysisissä, aistillisissa tai henkisissä kyvyissä tai kokemuksessa ja tiedoissa, jos heidät on valvottu tai ohjeistettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laitteen puhdistus ja käyttäjän huoltotyöt eivät saa olla lasten tehtävänä, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Ota aina yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Vaarojen välttämiseksi viallinen johto tulee aina vaihtaa valmistajan, asiakaspalvelun tai pätevän henkilön toimesta ja käyttämällä saman tyyppistä johtoa.
- Hävitä laite hyödyntämällä sähkölaitteille tarkoitettuja keräyspisteitä.

VAROITUS:

Tämän laitteen jäähdytyspiiri sisältää kylmäaineena isobutaania (R600a), luonnollista kaasua, joka on syttyvää mutta ympäristöystävällistä.

Varmista, ettei jäähdytyspiirin osia vahingoiteta laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana.

Jos jäähdytyspiiri vahingoittuu:

- vältä avotulta tai muita sytytyslähteitä
- irrota pistoke,
- tuuleta huolellisesti huone, jossa laite on asennettu, ja
- ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Laitteen purkaminen pakkauksesta:

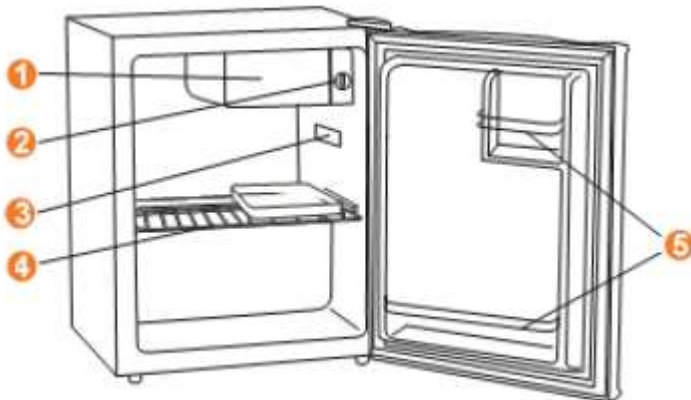
- Poista laite pakkauksestaan.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit, kuten foliot, täyteaineet ja pahvipakkaukset.
- Vaarojen ehkäisemiseksi tarkista laite mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta.
- Jos vaurioita havaitaan, älä ota laitetta käyttöön. Ota yhteys jälleenmyyjääsi.

HUOMAUTUS:

Laitteeseen saattaa olla kertynyt tuotantojäämiä tai pölyä. Suosittelemme laitteen puhdistamista luvun "Puhdistus ja huolto" ohjeiden mukaisesti.

Laitteen varusteet

Laitteen yleiskuvaus



1. Pakastinosasto
2. Lämpötilansäädin
3. LED-valo
4. Ritilähyllyt
5. Ovihyllyt

Asennus

Ehdot asennuspaikalle

- Laitteen ympärillä tarvitaan hyvä ilmanvaihto, jotta lämpö haihtuu tehokkaasti ja laitteen jäähdytys toimii vähäisellä virrankulutuksella. Tarvitaan riittävästi tilaa:
 - Takaseinään ja sivuseiniin noin 5 cm rakoa;
 - Aseta laite niin, että oven avaaminen ei esty.
- Asenna laite vain paikkaan, jossa ympäristön lämpötila sopii laitteen ilmastoluokalle. Lisätietoja ilmastoluokasta löytyy "EU-tuotetiedoista" tai laitteen sisäpuolella tai takana olevasta arvokilvestä.
- Aseta laite vakaalle ja turvalliselle alustalle. Jos laite ei ole vaakasuorassa, säädä jalkoja tarvittaessa.
- Vältä laitteen asentamista:
 - lämmittimien, liedien, suorassa auringonpaisteessa tai muiden lämmönlähteiden läheisyyteen;

- paikkoihin, joissa on korkea kosteus (esim. ulkona, kylpyhuoneessa), koska metalliosat voivat tällöin ruostua;
- lähelle helposti syttyviä tai haihtuvia aineita (esim. kaasu, polttoaine, alkoholi, maali jne.) tai huoneisiin, joissa ilmanvaihto on heikko (esim. autotallit).
- Älä altista laitetta säälle.

Sähköliitäntä

VAROITUS:

- ! Liitäntä sähköverkkoon on tehtävä paikallisten standardien ja määräysten mukaisesti.
 - ! Väärä liitäntä voi aiheuttaa sähköiskun!
 - ! Älä muuta laitteen pistoketta. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, anna valtuutetun asiantuntijan asentaa sopiva pistorasia.
 - ! Varmista, että virtapistoke on helposti saavutettavissa, jotta laite voidaan tarvittaessa katkaista sähköverkosta hätätilanteessa.
- Varmista ennen liittämistä, että jännite vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
 - Liitä verkkokaapeli asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.
 - Jos pistoketta ei asennuksen jälkeen ole helposti saatavilla, on oltava asianmukainen katkaisulaite, joka täyttää turvallisuusmääräykset.

Oven avaussuunnan vaihtaminen

Tarvittaessa oven avaussuunta voidaan siirtää oikealta (toimitusehto) vasemmalle.

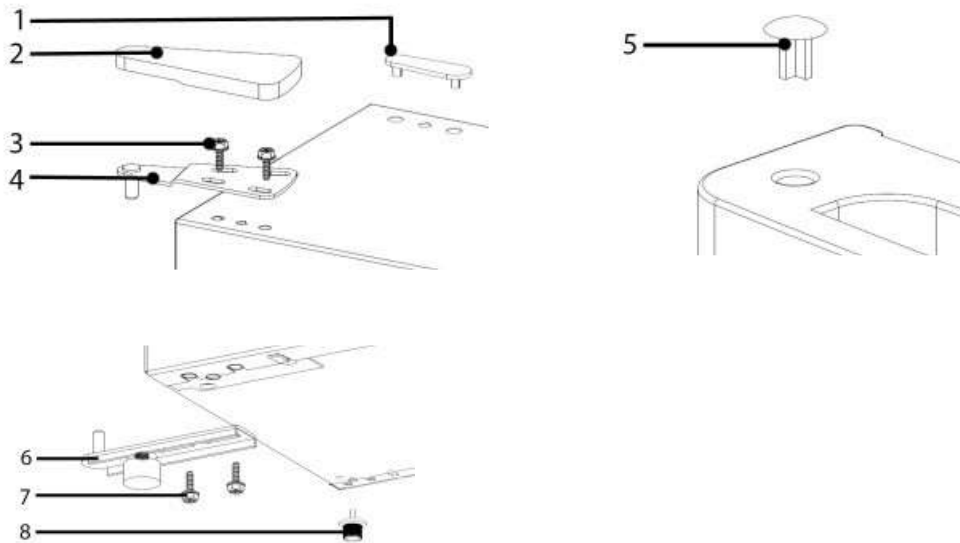
VAROITUS:

Oven pysäyttimen vaihdon yhteydessä laite on ensin irrotettava sähköverkosta.

HUOMAUTUS:

Pyydä toista henkilöä avuksi.

Tarvitset mahdollisesti: ruuvimeisselin, ristipääruuvimeisselin sekä ohuen laparuuvimeisselin.



- Poista muovirivili (1) ja saranakansi (2).
- Irrota ruuvit (3) ja poista oven sarana (4). Nosta laitteen ovi saranasta (6).
- Siirrä laitteen oven peitekilpi (5). Aseta ovi turvallisesti sivuun.
- Kallista laitetta hieman taaksepäin ja lukitse se tässä asennossa.
- Irrota alasaranan (6) osat, mukaan lukien jalka, irrottamalla ruuvit (7). Irrota erillinen jalka (8).
- Siirrä ja kiinnitä saranan (6) osat, mukaan lukien jalka, ruuveilla (7) uudelleen. Kiinnitä erillinen jalka (8).
- Palauta laite pystyasentoon. Aseta oven ovi saranan nastalle ja kiinnitä se tarkoitettuun asentoon.
- Siirrä ja kiinnitä yläsarana (4) ruuveilla (3) vastaavasti
- Aseta muovirivili (1) paljastuneeseen reikään ja asenna saranakansi (2) takaisin.
- Tarkista, että ovi on pystysuorassa ja vaakasuorassa, jotta oven avaaminen ja sulkeminen toimii oikein.

Käyttöönotto ja käyttö

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

VAROITUS:

- ! Kuljetuksen jälkeen laite tulisi jättää pystyasentoon noin 5 tunniksi ennen sähköverkkoon liittämistä. Tämä on tärkeää, sillä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa jäähdytysjärjestelmän toimintahäiriön ja laitteen rikkoutumisen.
- ! Puhdista laitteen sisäosa, mukaan lukien kaikki lisäosat. Noudata luvun "Puhdistus ja huolto" ohjeita.

Laitteen käynnistäminen

- Liitä laite sähköverkkoon.
- Käytä lämpötilansäädintä. Katso myös kohta "Asetukset".

Asetukset

- Asetus [OFF] tarkoittaa, että laite on pois päältä. Käännä lämpötilansäädintä myötöpäivään tästä asennosta; laite käynnistyy automaattisesti.
- Tehotasot [MIN – MAX] säätelevät laitteen sisälämpötilaa.

Asetus	Selitys
---------------	----------------

OFF	Pois päältä
------------	--------------------

MIN	Alin asetus (lämmin sisälämpötila)
------------	---

MAX	Korkein asetus (kylmin sisälämpötila)
------------	--

Huomioi, että lämpötila vaihtelee ympäristön lämpötilan, oven avausten tiheyden ja laitteen sisältämän ruoan määrän mukaan.

Alkuvaiheen käytössä käännä lämpötilansäädin ensin korkeimpaan asetukseen, kunnes laite saavuttaa halutun käyttötilan.

Tämän jälkeen on suositeltavaa kääntää säädin keskiasentoon, jolloin lämpötilan säätäminen myöhemmin on helpompaa.

Ruokien säilyttäminen

HUOMAUTUS: Suositus!

- ! Lämpötilan varmistamiseksi on suositeltavaa esijäähdyttää laite muutaman kerran ennen ensimmäistä ruokien täyttöä.

VAROITUS:

- ! Kiinnitä aina huomiota myyntipakkauksessa oleviin säilytysohjeisiin.
- ! Säilytä ruoka aina peitettynä tai pakattuna, jotta estetään kuivuminen sekä hajujen tai makujen siirtyminen muihin elintarvikkeisiin. Voit pakata ruoan esimerkiksi:
 - Polyeteenimuoviin
 - Erityisiin muovikansiin tai pusseihin, joissa on kuminauha
 - Muovikulhoon kannen kanssa
 - Alumiinifolioon

Suosituksia:

- Aseta pullot oven hyllylle.
- Ilmankierron avulla muodostuu erilaisia lämpötila-alueita:
- Kylmin alue sijaitsee takana ja jääkaapin alaosassa. Suositeltava esimerkiksi kalan, makkaran ja lihan säilytykseen.

- Lämpimin alue sijaitsee ovensa ja jääkaapin yläosassa. Sopii esimerkiksi juuston ja voion säilytykseen.
- Anna lämpimän ruoan jäähtyä ennen laittamista laitteeseen.

Äänen tyyppi	Syy
Murina	Kompressorin toiminta
Nestemäiset äänet	Kylmäaineen kierto
Klikkaavat äänet	Lämpötilansäädin kytkee kompressorin päälle tai pois päältä
Häiritsevät äänet	Hyllyjen tai jäähdytyspiirien värinä

Laitteen sammuttaminen

- Laitteen sammuttamiseksi käännä lämpötilansäädin asentoon OFF.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan:

- Poista laitteen sisältö.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Puhdista laite huolellisesti (katso ”Puhdistus ja huolto”).
- Jätä ovet auki epämiellyttävien hajujen estämiseksi.

Vinkkejä energiansäästöön:

- Irrota laite sähköverkosta, jos sitä ei käytetä.
- Älä asenna laitetta lähelle uuneja, lämmittimiä tai muita lämmönlähteitä. Korkeammassa ympäristön lämpötiloissa kompressorin käyttö on useammin ja pidempään.
- Varmista riittävä ilmanvaihto laitteen ala- ja takapuolella. Älä koskaan peitä ilmanvaihtoaukkoja.
- Anna lämpimien ruokien jäähtyä ennen laitteen sisään laittamista.
- Älä säädä lämpötilaa tarpeettoman kylmäksi.
- Älä pidä ovea auki pidempään kuin tarpeen.
- Laite tulee sulattaa säännöllisesti.
- Laitteen oven tiivisteen on oltava ehjä, jotta ovi sulkeutuu oikein.

Huolto ja varastointi

VAROITUS:

- ! Älä käytä teräsharjaa tai muita teräviä, hankaavia välineitä.
- ! Älä käytä happamia tai hankaavia pesuaineita.
- ! Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

VAROITUS:

- ! Älä käytä teräsharjaa tai muita teräviä, hankaavia välineitä.
- ! Älä käytä happamia tai hankaavia pesuaineita.
- ! Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

Laitteen puhdistus, sisä- ja ulkopinnat

- Puhdista laitteen sisäosa, ulkopinnat, lisäosat ja oven tiiviste säännöllisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Poista ensin laitteen sisältö ja säilytä se viileässä paikassa.
- Puhdista sulamisveden poistokanava/aukko huolellisesti esimerkiksi putkenpuhdistusvälineellä.
- Kun kaikki on huolellisesti kuivattu, laite voidaan käynnistää uudelleen.

Sulatus

Laite on varustettu automaattisella sulatusjärjestelmällä. Sulatuksen aikana vesipisarot valuvat jääkaapin takaseinältä. Sulamisvesi ohjautuu kanavan kautta tippakaukaloa kohti, joka sijaitsee kompressorin päällä, ja haihtuu sieltä.

Varmista, että vedenpoistoaukko ei tukkeudu.

Kevyt jääkerrostuma laitteen takaseinällä käytön aikana on normaalia.

Vianetsintä

Ennen kuin otat yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen

Ongelma	Syy
Laite ei toimi oikein tai ei toimi lainkaan	Tarkista sähkönsyöttö, lämpötilasäätö ja ympäristön lämpötila. Varmista, että ilmanvaihtoaukot eivät ole tukossa ja että laite on asennettu vapaasti.
Säilytetty ruoka on liian lämmintä	Tarkista lämpötilasäätö ja ympäristön lämpötila. Avaa ovi vain niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen.
Kova melu käytön aikana	Tarkista laitteen sijoitus. Katso myös kohta "Käyttömelu".
Vettä laitteen pohjalla	Tarkista lämpötilasäätö sekä sulamisveden poistokanava tai -aukko.

HUOM:

Jos ongelma jatkuu yllä olevien toimenpiteiden jälkeen, ota yhteyttä myyjääsi tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä

Jännite: 220–240 V~ / 50 Hz

Teho: 60 W

Mitat ja paino

Laitteen koko (K x L x S): 45 x 45 x 49,5 cm

Nettopaino: noin 13,0 kg

Oikeus tehdä teknisiä ja suunnittelumuutoksia jatkuvan tuotekehityksen yhteydessä pidätetään.

Tämä laite on testattu kaikkien voimassa olevien CE-ohjeiden mukaisesti, kuten sähkömagneettisen yhteensopivuuden ja pienjännitedirektiivien osalta, ja se on rakennettu uusimpien turvallisuusmääräysten mukaisesti.

Hävittäminen



”Roska-astia”-symbolin merkitys

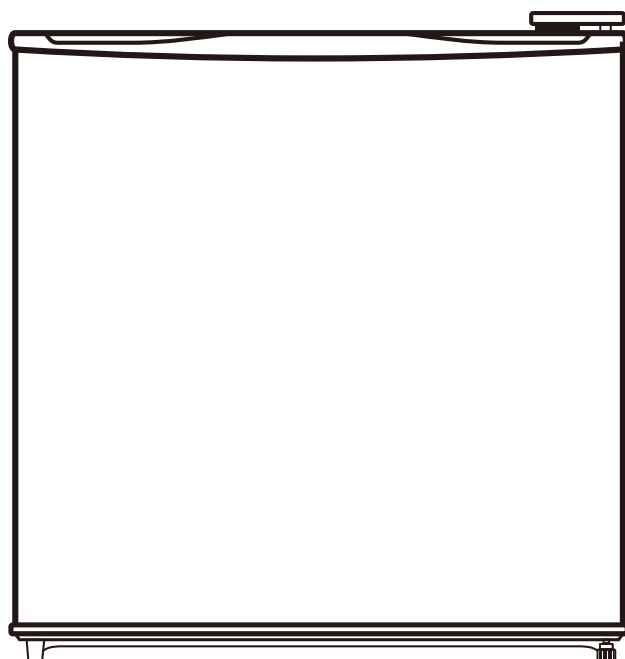
Suojellaan ympäristöämme; älä hävitä sähkö- tai elektroniikkalaitteita kotitalousjätteen mukana.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy, RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä, asiakaspalvelu@suomitradings.fi

FREZZER

41 liters kylskåp



Användarhandbok

103772398
6438014421841

Denna bild är endast avsedd som illustration. De faktiska modellerna kan se annorlunda ut.

Läs dessa instruktioner noggrant innan du installerar eller använder apparaten.

Vi rekommenderar att du förvarar dessa instruktioner på ett säkert ställe för framtida bruk.

VARNING Detta indikerar potentiella faror som kan skada enheten eller andra föremål.

OBS: Detta markerar tips och användbar information.

Allmänna anmärkningar

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten och förvara bruksanvisningen, inklusive garantin och kvittot. Om du ger enheten till någon annan, ge dem också bruksanvisningen.

OBS

Illustrationerna i denna bruksanvisning kan skilja sig från den faktiska enheten.

- Enheten är uteslutande avsedd för privat bruk och avsedd användning. Enheten är inte lämplig för kommersiellt bruk.
- Enheten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Använd inte enheten för något annat ändamål. Enheten är inte avsedd för någon annan användning och kan orsaka skador eller personskador.
- Använd inte enheten utomhus. Håll den borta från värmekällor, direkt solljus och fukt.
- När enheten inte används, rengörs, underhålls av användaren eller inte fungerar som den ska, ska den stängas av och kopplas ur (dra i kontakten, inte i sladden) eller koppla bort säkringen.
- Enheten och, om möjligt, nätkontakten bör kontrolleras regelbundet för skador. Om skador upptäcks får enheten inte användas.
- Av säkerhetsskäl är det förbjudet att modifiera eller ändra enheten.
- För att garantera barns säkerhet ska all förpackningsmaterial (plastpåsar, lådor, polystyren etc.) förvaras utom räckhåll för barn.

VARNING:

Låt inte små barn leka med folien. Kvävningsrisk!

Särskilda säkerhetsanvisningar för denna apparat

- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande miljöer, såsom:
- personal kök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
- på gårdar och för gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- bed & breakfast-boenden
- catering och liknande icke-detaljhandelsapplikationer.

VARNING:

- ! Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.
- ! Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen (om nödvändigt) utöver vad som beskrivs i denna bruksanvisning (beroende på modell kan lämpliga verktyg ingå i leveransen).
- ! Skada inte kylkretsen.
- ! Använd inte elektriska apparater inuti apparaten.
- ! Förvara inte explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med brandfarligt gastryck, i apparaten.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och står under uppsikt.
- Försök inte reparera apparaten själv. Kontakta alltid ett auktoriserat servicecenter. För att undvika faror måste en defekt sladd alltid bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en kvalificerad person som använder samma typ av sladd.
- Kassera apparaten på en samlingsplats för elektrisk utrustning.

VARNING:

Kylkretsen i denna apparat innehåller isobutan (R600a) som köldmedium, en naturgas som är brandfarlig men miljövänlig.

Se till att kylkretsens komponenter inte skadas under transport och installation.

Om kylkretsen är skadad:

- undvik öppen eld eller andra antändningskällor
- koppla ur apparaten
- ventiler rummet där apparaten är installerad noggrant, och
- kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Packa upp apparaten:

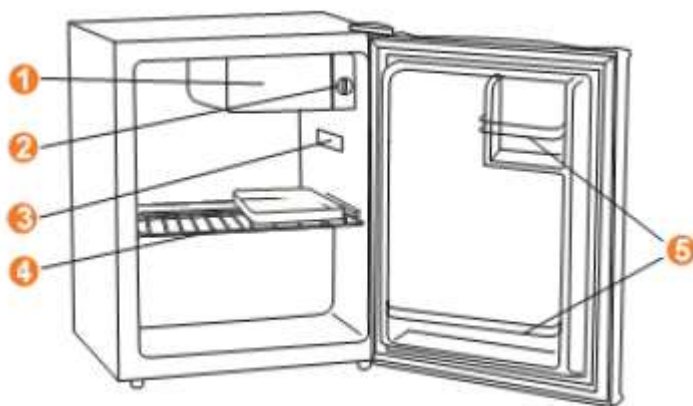
- Ta ut apparaten ur förpackningen.
- Ta bort allt förpackningsmaterial, såsom folie, fyllnadsmaterial och kartongförpackningar.
- För att undvika faror, kontrollera att apparaten inte har skadats under transporten.
- Om du upptäcker skador, använd inte enheten. Kontakta din återförsäljare.

OBS

Enheten kan ha samlat på sig tillverkningsrester eller damm. Vi rekommenderar att du rengör enheten enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring och underhåll".

Tillbehör till enheten

Allmän beskrivning av apparaten



1. Frys
2. Temperaturregler
3. LED-belysning
4. Trådhyllor
5. Dörrhyllor

Installation

Krav på installationsplatsen

- God ventilation krävs runt enheten för att säkerställa effektiv värmeavledning och låg strömförbrukning för kylning. Tillräckligt utrymme krävs:
 - Cirka 5 cm mellanrum mellan bak- och sidoväggarna.
 - Placera apparaten så att dörren kan öppnas utan hinder.
- Installera endast apparaten på en plats där omgivningstemperaturen är lämplig för apparatens klimatklass. Mer information om klimatklasser finns i "EU-produktinformationen" eller på typskylten inuti eller på baksidan av apparaten.
- Placera apparaten på en stabil och säker yta. Om apparaten inte står plant, justera fötterna efter behov.
- Undvik att installera apparaten:
 - nära värmeelement, spisar, i direkt solljus eller nära andra värmekällor.

- på platser med hög luftfuktighet (t.ex. utomhus, i badrummet), eftersom detta kan orsaka rost på metalldelarna;
- i närheten av brandfarliga eller flyktiga ämnen (t.ex. gas, bränsle, alkohol, färg etc.) eller i rum med dålig ventilation (t.ex. garage).
- Utsätt inte apparaten för väderpåverkan.

Elanslutning

VARNING:

- ! Anslutningen till elnätet måste utföras i enlighet med lokala standarder och föreskrifter.
 - ! Felaktig anslutning kan leda till elstöt!
 - ! Modifiera inte apparatens kontakt. Om kontakten inte passar i uttaget, låt en behörig elektriker installera ett lämpligt uttag.
 - ! Se till att strömkontakten är lättillgänglig så att enheten kan kopplas bort från elnätet i en nödsituation.
- Innan du ansluter, kontrollera att spänningen överensstämmer med de värden som anges på enhetens typskylt.
 - Anslut nätkabeln till ett korrekt installerat och jordat uttag.
 - Om kontakten inte är lättillgänglig efter installationen måste det finnas en lämplig strömbrytare som uppfyller säkerhetsföreskrifterna.

Ändra dörrens öppningsriktning

Vid behov kan dörrens öppningsriktning ändras från höger (leveransläge) till vänster.

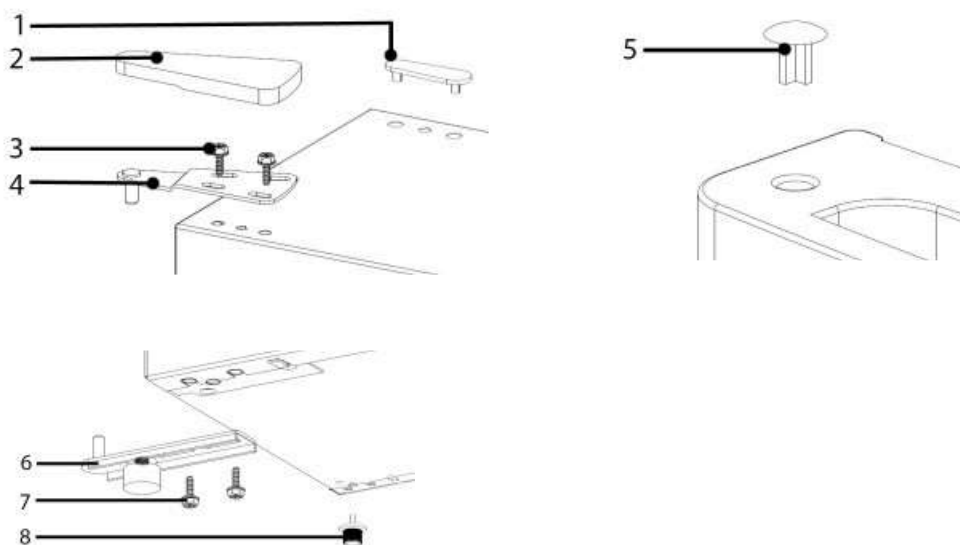
VARNING

När dörrstoppet byts måste apparaten först kopplas bort från elnätet.

OBS

Be någon annan om hjälp.

Du kan behöva: en skruvmejsel, en stjärnskruvmejsel och en tunn platt skruvmejsel.



- Ta bort plastlisten (1) och gångjärnskåpan (2).
- Ta bort skruvarna (3) och ta bort dörrgångjärnet (4). Lyft bort apparatens dörr från gångjärnet (6).
- Flytta apparatens dörrskyddsplatta (5). Lägg dörren åt sidan på ett säkert sätt.
- Luta apparaten något bakåt och lås den i detta läge.
- Ta bort de nedre gångjärnsdelarna (6), inklusive foten, genom att ta bort skruvarna (7). Ta bort den separata foten (8).
- Flytta och sätt tillbaka gångjärnsdelarna (6), inklusive foten, med skruvarna (7). Sätt fast den separata foten (8).
- Ställ tillbaka apparaten i upprätt läge. Placera luckan på gångjärnsstiftet och fäst den i avsedd position.
- Flytta och fäst det övre gångjärnet (4) med skruvar (3) på lämpligt sätt.
- Sätt in plastniten (1) i det synliga hålet och sätt tillbaka gångjärnskåpan (2).
- Kontrollera att luckan är vertikal och horisontell så att den öppnas och stängs korrekt.

Idrifttagning och användning

Före första användningen

VARNING

- ! Efter transporten ska apparaten stå upprätt i cirka 5 timmar innan den ansluts till elnätet. Detta är viktigt, eftersom kylsystemet annars kan sluta fungera och apparaten kan gå sönder.
- ! Rengör apparatens insida, inklusive alla tillbehör. Följ anvisningarna i avsnittet "Rengöring och underhåll".

Starta apparaten

- Anslut apparaten till elnätet.
- Använd temperaturreglaget. Se även avsnittet "Inställningar".

Inställningar

- Inställningen [OFF] betyder att apparaten är avstängd. Vrid temperaturreglaget medurs från detta läge så startar apparaten automatiskt.
- Effektnivåerna [MIN – MAX] reglerar enhetens inre temperatur.

Inställning Förklaring

AV **Av**

MIN **Lägsta inställning (varm inomhustemperatur)**

MAX **Högsta inställning (lägsta innetemperatur)**

Observera att temperaturen varierar beroende på omgivningstemperaturen, hur ofta dörren öppnas och mängden mat i apparaten.

När du använder apparaten för första gången, vrid temperaturreglaget till högsta inställning tills apparaten når önskad driftstemperatur.

Därefter rekommenderas att du vrider reglaget till mittläget, vilket gör det lättare att justera temperaturen senare.

Förvaring av mat

OBS: Rekommendation!

- ! För att säkerställa rätt temperatur rekommenderas att du förkyler apparaten några gånger innan du fyller den med mat för första gången.

VARNING

- ! Följ alltid förvaringsanvisningarna på försäljningsförpackningen.
- ! Förvara alltid livsmedel täckta eller förpackade för att förhindra uttorkning och överföring av lukt eller smak till andra livsmedel. Du kan förpacka livsmedel i till exempel:
 - Polyetylenplast
 - Speciella plastlock eller påsar med elastiska band
 - En plastsål med lock
 - Aluminiumfolie

Rekommendationer:

- Placera flaskorna på dörrhyllan.
- Luftcirkulationen skapar olika temperaturzoner:
- Det kallaste området är längst bak och längst ner i kylskåpet. Rekommenderas för förvaring av till exempel fisk, korv och kött.

- Det varmaste området är i dörren och längst upp i kylskåpet. Lämpligt för förvaring av till exempel ost och smör.
- Låt varm mat svalna innan du placerar den i apparaten.

Typ av ljud	Orsak
Gurglande	Kompressordrift
Vätskeljud	Kylmedelscirkulation
Klickande ljud	Temperaturregulatorn slår på eller stänger av kompressorn
Störande ljud	Vibrationer i hyllor eller kylkretsar

Stänga av apparaten

- För att stänga av apparaten, vrid temperaturreglaget till läget OFF.

Om apparaten inte kommer att användas under en längre tid:

- Ta bort innehållet ur apparaten.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten noggrant (se "Rengöring och underhåll").
- Lämna dörrarna öppna för att förhindra obehaglig lukt.

Tips för att spara energi:

- Koppla bort apparaten när den inte används.
- Installera inte apparaten nära ugnar, värmare eller andra värmekällor. Vid högre omgivningstemperaturer går kompressorn oftare och under längre perioder.
- Säkerställ tillräcklig ventilation under och bakom apparaten. Täck aldrig ventilationsöppningarna.
- Låt varm mat svalna innan du placerar den i apparaten.
- Ställ inte in temperaturen onödigt lågt.
- Håll inte dörren öppen längre än nödvändigt.
- Apparaten bör avfrostas regelbundet.
- Apparaten dörrtätning måste vara intakt så att dörren stängs ordentligt.

Underhåll och förvaring

VARNING

- ! Använd inte stålborstar eller andra vassa, slipande verktyg.
- ! Använd inte sura eller slipande rengöringsmedel.
- ! Skada inte kylmedelskretsen.

VARNING

- ! Använd inte stålborstar eller andra vassa, slipande verktyg.
- ! Använd inte sura eller slipande rengöringsmedel.
- ! Skada inte kylkretsen.

Rengöring av apparaten, invändiga och utvändiga ytor

- Rengör regelbundet apparatens insida, utsida, tillbehör och dörrtätning med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Ta först ut innehållet ur apparaten och förvara det på en sval plats.
- Rengör avfrostningsvattenavloppet/öppningen noggrant, till exempel med en rörrengörare.
- När allt har torkat ordentligt kan apparaten startas om.

Avfrostning

Apparaten är utrustad med ett automatiskt avfrostningssystem. Under avfrostningen droppar vattendroppar från kylskåpets bakvägg. Smältvattnet leds genom en kanal till en droppbricka ovanför kompressorn, där det avdunstar.

Se till att vattenutloppet inte är blockerat.

Ett tunt islager på apparatens bakvägg under drift är normalt.

Felsökning

Innan du kontaktar ett auktoriserat servicecenter

Problem	Orsak
Apparaten fungerar inte korrekt eller fungerar inte alls	Kontrollera strömförsörjningen, temperaturkontrollen och omgivningstemperaturen. Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade och att apparaten är fritt installerad.
Lagrad mat är för varm	Kontrollera temperaturkontrollen och omgivningstemperaturen. Öppna dörren endast så länge som nödvändigt.
Högt ljud under drift	Kontrollera apparatens placering. Se även "Driftljud".
Vatten i botten av apparaten	Kontrollera temperaturreglaget och smältvattenavloppet eller öppningen.

OBS

Om problemet kvarstår efter att du har vidtagit ovanstående åtgärder, kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat servicecenter.

Tekniskt

Elanslutning

Spänning 220–240 V~ / 50 Hz

Effekt 60 W

Mått och vikt

Enhetens storlek (H x B x D): 45 x 45 x 49,5 cm

Nettovikt: ca 13,0 kg

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska och konstruktionsmässiga ändringar i samband med den löpande produktutvecklingen.

Denna enhet har testats i enlighet med alla tillämpliga CE-direktiv, till exempel de som rör elektromagnetisk kompatibilitet och lågspänning, och har konstruerats i enlighet med de senaste säkerhetsföreskrifterna.

Avfall



Betydelsen av symbolen "Soptunna"

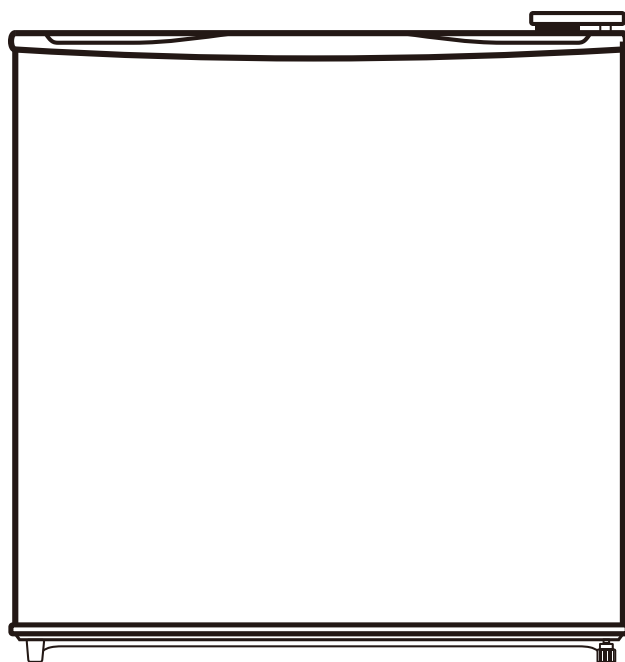
Skydda vår miljö; kasta inte elektrisk eller elektronisk utrustning i hushållsavfallet.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy, RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä, asiakaspalvelu@suomitrading.fi

FREZZER

41L refrigerator



User manual

103772398
6438014421841

This image is for illustrative purposes only. Actual models may differ in appearance.

Please read these instructions carefully before installing or using the appliance.

It is recommended that you keep these instructions in a safe place for future reference.

WARNING This indicates potential hazards that could damage the device or other objects.

NOTE: This highlights tips and useful information.

General notes

- Read the operating instructions carefully before using the device and keep the instructions, including the warranty and receipt. If you give the device to another person, also give them the operating instructions.

NOTE:

The illustrations in this manual may differ from the actual device.

- The device is designed exclusively for private use and intended use. The device is not suitable for commercial use.
- The device may only be used as described in the user manual. Do not use the device for any other purpose. The device is not intended for any other use and may cause damage or personal injury.
- Do not use the device outdoors. Keep it away from heat sources, direct sunlight, and moisture.
- When the device is not in use, is being cleaned, is undergoing maintenance, or malfunctions, turn it off and unplug it (pull the plug, not the cord) or disconnect the fuse.
- The device and, if possible, the power plug should be checked regularly for damage. If damage is found, the device must not be used.
- For safety reasons, modifications or alterations to the device are prohibited.
- To ensure the safety of children, keep all packaging (plastic bags, boxes, styrofoam, etc.) out of their reach.

WARNING:

Do not allow small children to play with the foil. Choking hazard!

Special safety instructions for this device

- This device is intended for use in households and similar environments, such as:
- staff kitchen areas in shops, offices, and other work environments;
- on farms and for guests in hotels, motels, and other residential environments;
- bed & breakfast-type accommodation environments;
- catering and similar non-retail applications.

WARNING:

- ! Keep the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure unobstructed.
- ! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process (if necessary) other than as described in this manual (depending on the model, appropriate tools may be included in the delivery).
- ! Do not damage the cooling circuit.
- ! Do not use electrical appliances inside the appliance.
- ! Do not store explosive substances, such as aerosol cans with flammable gas pressure, in the appliance.

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should not play with the device.
- Cleaning and user maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years old and supervised.
- Do not attempt to repair the device yourself. Always contact an authorized service center. To avoid danger, a defective cord must always be replaced by the manufacturer, customer service, or a qualified person using the same type of cord.
- Dispose of the device at a collection point for electrical equipment.

WARNING:

The cooling circuit of this appliance contains isobutane (R600a) as a refrigerant, a natural gas that is flammable but environmentally friendly.

Ensure that the cooling circuit components are not damaged during transport and installation.

If the cooling circuit is damaged:

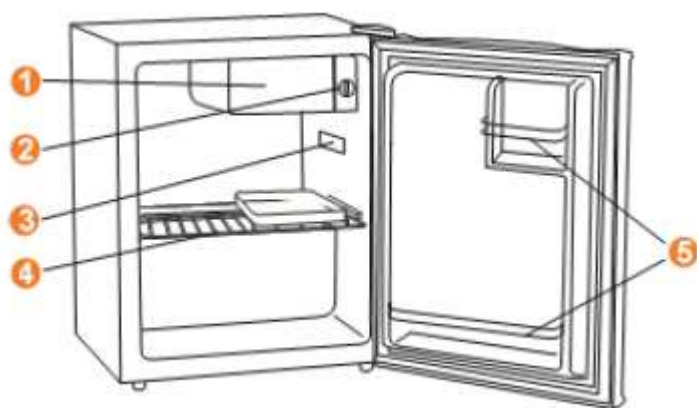
- avoid open flames or other sources of ignition
- unplug the appliance
- ventilate the room where the appliance is installed thoroughly, and
- contact an authorized service center.

Unpacking the appliance:

- Remove the device from its packaging.
- Remove all packaging materials, such as foil, fillers, and cardboard packaging.
- To prevent hazards, check the device for any transport damage.
- If damage is found, do not use the device. Contact your dealer.

NOTE:

The device may have accumulated manufacturing residues or dust. We recommend cleaning the device according to the instructions in the "Cleaning and Maintenance" section.

Device accessories**General description of the appliance**

1. Freezer compartment
2. Temperature control
3. LED light
4. Wire shelves
5. Door shelves

Installation***Requirements for the installation site***

- Good ventilation is required around the device to ensure efficient heat dissipation and low power consumption for cooling. Sufficient space is required:
 - Approximately 5 cm gap between the rear and side walls;
 - Position the appliance so that the door can be opened without obstruction.
- Only install the appliance in a location where the ambient temperature is suitable for the appliance's climate class. For more information on climate classes, see the "EU product information" or the rating plate inside or on the back of the appliance.
- Place the appliance on a stable and secure surface. If the appliance is not level, adjust the feet as necessary.
- Avoid installing the appliance:
 - near heaters, stoves, in direct sunlight, or near other heat sources;

- in places with high humidity (e.g., outdoors, in the bathroom), as metal parts may rust;
 - near flammable or volatile substances (e.g., gas, fuel, alcohol, paint, etc.) or in rooms with poor ventilation (e.g., garages).
- Do not expose the device to the weather.

Electrical connection

WARNING:

- ! Connection to the mains must be carried out in accordance with local standards and regulations.
 - ! Incorrect connection may result in electric shock!
 - ! Do not modify the device plug. If the plug does not fit into the socket, have a qualified technician install a suitable socket.
 - ! Ensure that the power plug is easily accessible so that the device can be disconnected from the mains in an emergency.
-
- Before connecting, make sure that the voltage corresponds to the values indicated on the device's rating plate.
 - Connect the power cord to a properly installed and grounded outlet.
 - If the plug is not easily accessible after installation, there must be a suitable switch that complies with safety regulations.

Changing the door opening direction

If necessary, the door opening direction can be changed from right (delivery condition) to left.

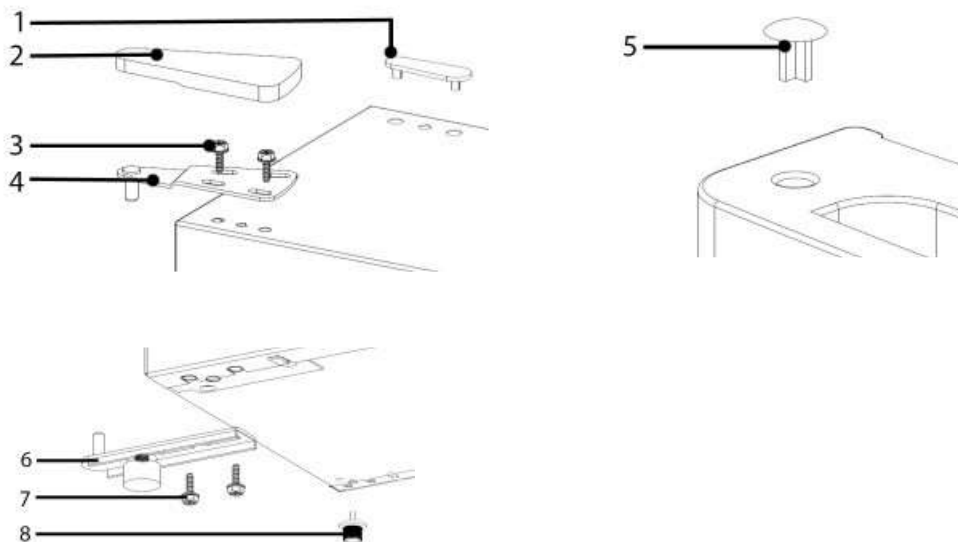
WARNING:

When changing the door stop, the device must first be disconnected from the power supply.

NOTE

Ask another person to help you.

You may need: a screwdriver, a Phillips screwdriver, and a thin flathead screwdriver.



- Remove the plastic strip (1) and the hinge cover (2).
- Remove the screws (3) and remove the door hinge (4). Lift the appliance door off the hinge (6).
- Move the appliance door cover plate (5). Set the door aside safely.
- Tilt the appliance slightly backward and lock it in this position.
- Remove the lower hinge (6) parts, including the foot, by removing the screws (7). Remove the separate foot (8).
- Move and reattach the hinge (6) parts, including the foot, with screws (7). Attach the separate foot (8).
- Return the appliance to an upright position. Place the door on the hinge pin and secure it in the designated position.
- Move and secure the upper hinge (4) with screws (3) accordingly.
- Insert the plastic strip (1) into the exposed hole and reinstall the hinge cover (2).
- Check that the door is vertical and horizontal so that it opens and closes correctly.

Commissioning and use

Before first use

WARNING

- ! After transport, the appliance should be left in an upright position for approximately 5 hours before connecting it to the mains. This is important, as failure to do so may cause the cooling system to malfunction and the appliance to break down.
- ! Clean the interior of the appliance, including all accessories. Follow the instructions in the "Cleaning and maintenance" section.

Starting the device

- Connect the device to the mains.
- Use the temperature control. See also the section "Settings."

Settings

- The setting [OFF] means that the device is switched off. Turn the temperature control clockwise from this position; the device will start automatically.
- The power levels [MIN – MAX] regulate the internal temperature of the device.

Setting	Explanation
----------------	--------------------

OFF	Off
------------	------------

MIN	Lowest setting (warm indoor temperature)
------------	---

MAX	Highest setting (coldest internal temperature)
------------	---

Please note that the temperature varies depending on the ambient temperature, how often the door is opened, and the amount of food in the appliance.

When using the appliance for the first time, turn the temperature control to the highest setting until the appliance reaches the desired operating temperature.

After this, it is recommended to turn the control to the middle position, which will make it easier to adjust the temperature later.

Storing food

NOTE: Recommendation!

- ! To ensure the correct temperature, it is recommended that you pre-cool the appliance a few times before filling it with food for the first time.

WARNING

- ! Always follow the storage instructions on the sales packaging.
- ! Always store food covered or packaged to prevent drying out and the transfer of odors or flavors to other foods. You can package food, for example, in:
 - Polyethylene plastic
 - Special plastic lids or bags with elastic bands
 - In a plastic bowl with a lid
 - Aluminum foil

Recommendations:

- Place the bottles on the door shelf.
- Air circulation creates different temperature zones:
- The coldest area is at the back and at the bottom of the refrigerator. Recommended for storing fish, sausage, and meat, for example.

- The warmest area is located in the door and at the top of the refrigerator. Suitable for storing cheese and butter, for example.
- Allow hot food to cool before placing it in the appliance.

Sound type	Reason
Gurgling	Compressor operation
Liquid sounds	Refrigerant circulation
Clicking noises	Temperature controller switches compressor on or off
Disturbing noises	Vibration of shelves or cooling circuits

Turning off the appliance

- To turn off the appliance, turn the temperature control to the OFF position.

If the appliance is not going to be used for a long time:

- Remove the contents of the appliance.
- Disconnect the appliance from the mains.
- Clean the appliance thoroughly (see "Cleaning and maintenance").
- Leave the doors open to prevent unpleasant odors.

Tips for saving energy:

- Unplug the appliance when not in use.
- Do not install the appliance near ovens, heaters, or other heat sources. At higher ambient temperatures, the compressor runs more often and for longer periods.
- Ensure adequate ventilation at the bottom and rear of the appliance. Never cover the ventilation openings.
- Allow hot food to cool before placing it in the appliance.
- Do not set the temperature unnecessarily low.
- Do not keep the door open longer than necessary.
- The appliance should be defrosted regularly.
- The door seal must be intact so that the door closes properly.

Maintenance and storage

WARNING:

- ! Do not use steel brushes or other sharp, abrasive tools.
- ! Do not use acidic or abrasive cleaning agents.
- ! Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING

- ! Do not use steel brushes or other sharp, abrasive tools.
- ! Do not use acidic or abrasive cleaning agents.
- ! Do not damage the refrigerant circuit.

Cleaning the appliance, interior and exterior surfaces

- Clean the inside, outside, accessories, and door seal of the appliance regularly with warm water and a mild detergent.
- First remove the contents of the appliance and store them in a cool place.
- Clean the defrost water drain channel/opening thoroughly, for example with a pipe cleaner.
- Once everything has been thoroughly dried, the appliance can be restarted.

Defrost

The appliance is equipped with an automatic defrosting system. During defrosting, water droplets drip from the rear wall of the refrigerator. The melt water is directed through a channel to a drip tray located above the compressor, where it evaporates.

Make sure that the water outlet is not blocked.

A light layer of ice on the rear wall of the appliance during operation is normal.

Troubleshooting

Before contacting an authorized service center

<i>Problem</i>	<i>Cause</i>
The appliance does not work properly or does not work at all	Check the power supply, temperature control, and ambient temperature. Make sure that the ventilation openings are not blocked and that the appliance is installed freely.
Stored food is too warm	Check the temperature control and the ambient temperature. Only open the door for as long as necessary.
Loud noise during operation	Check the position of the appliance. See also "Operating noise."
Water at the bottom of the appliance	Check the temperature control and the melt water drain channel or opening.

NOTE

If the problem persists after performing the above steps, contact your dealer or an authorized service center.

Technical

Electrical connection

Voltage	220–240 V~ / 50 Hz
Power	60 W

Dimensions and weight

Device size (H x W x D):	45 x 45 x 49.5 cm
Net weight:	approx. 13.0 kg

We reserve the right to make technical and design changes in the course of ongoing product development.

This device has been tested in accordance with all applicable CE directives, such as those relating to electromagnetic compatibility and low voltage, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the "Waste bin" symbol

Protect our environment; do not dispose of electrical or electronic equipment with household waste.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy, RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä, asiakaspalvelu@suomitrading.fi